

Der Landvogt Franz Anton Keller bitten Joseph Johann von Liechtenstein neuerlich um Entlassung der Catharina Kindle aus der Leibeigenschaft. Extr. o. O., 1731 Juli 27, AT-HAL, H 2625, unfol.

[1] [linke Spalte]

Extract schreibens vom landtvogten¹ zu Liechtenstein, de dato 27. Julii 1731.

Per loßlassung der Catharina Kindlin² von Trißen³.

Das original vide in actis schulsach der unterthaner zu Trißen betreffend.

[rechte Spalte]

P.P.⁴

Eß ist ubrigens an euer durchlaucht wegen Catharina Kindlin, gebohrnen unterthanin von Trisen, welche sich in Unterelsas zu Dosenheimb⁵ verheurathet, der gehorsamste bericht untern 23. Septembris vorigen jahres abgestattet worden. Wann nun dieße indessen in wittibstand gerathene, und mit kleinen kinderen beladene unterthanin schon vielmahl wegen ihres erbtheils anhero gereyset, und dadurch solches schier völlig verzehret, alß bittet euer durchlaucht dieselbe unterthänigst ihre manumission⁶ gnädigst zu resolviren⁷ etc.

¹ Franz Anton Keller war von 1730 bis 1734 Landvogt in Vaduz; Vgl. Karl Heinz BURMEISTER, Keller, Franz Anton; in: Arthur BRUNHART (Projektleiter) – Fabian FROMMELT et al. (Red.), *Historisches Lexikon des Fürstentums Liechtenstein*, Bd. 1, Vaduz-Zürich 2013, S. 431.

² Kindli.

³ Triesen, Gemeinde (FL).

⁴ P.P.: *praemissis praemittendis* = das Vorauszuschickende vorausschickend (anstelle aller Titel und Floskeln). Der gebührende Titel sei vorausgeschickt. Vgl. Karl E. DEMANDT, *Laterculus Notarum. Lateinisch-deutsche Interpretationshilfe für spätmittelalterliche und frühneuzeitliche Archivalien (Veröffentlichungen der Archivschule Marburg 7, 1998)*, S. 194.

⁵ Dossenheim-sur-Zinsel (deutsch Dossenheim), Gemeinde im Elsass (F).

⁶ *manumission*: Freilassung. Vgl. Karl E. DEMANDT, *Laterculus Notarum. Lateinisch-deutsche Interpretationshilfe für spätmittelalterliche und frühneuzeitliche Archivalien (Veröffentlichungen der Archivschule Marburg 7, 1998)*, S. 156.

⁷ entscheiden.